



EN User manual	LV Lietotāja rokasgrāmata
BG Ръководство за потребителя	PL Instrukcja obsługi
CS Příručka pro uživatele	RO Manual de utilizare
ET Kasutusjuhend	RU Руководство пользователя
HR Korisnički priručnik	SK Príručka užívateľa
HU Felhasználói kézikönyv	SL Uporabniški priročnik
KK Қолданушының нұсқасы	SR Korisnički priručnik
LT Vartotojų vadovas	UK Посібник користувача

PHILIPS

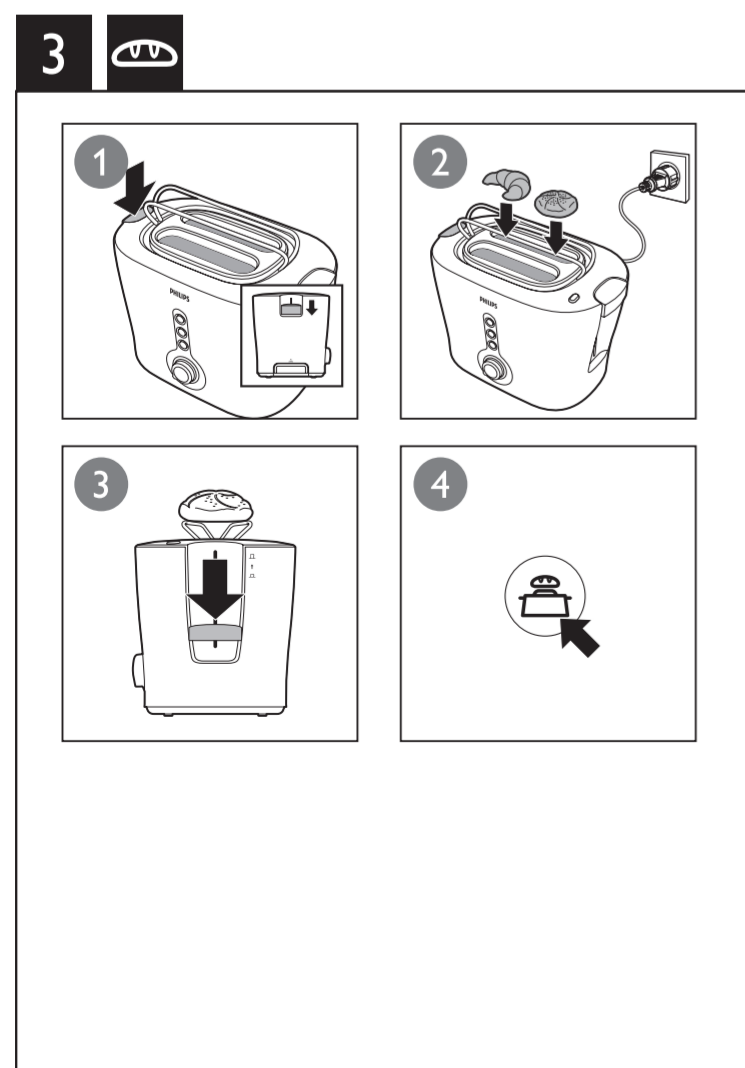
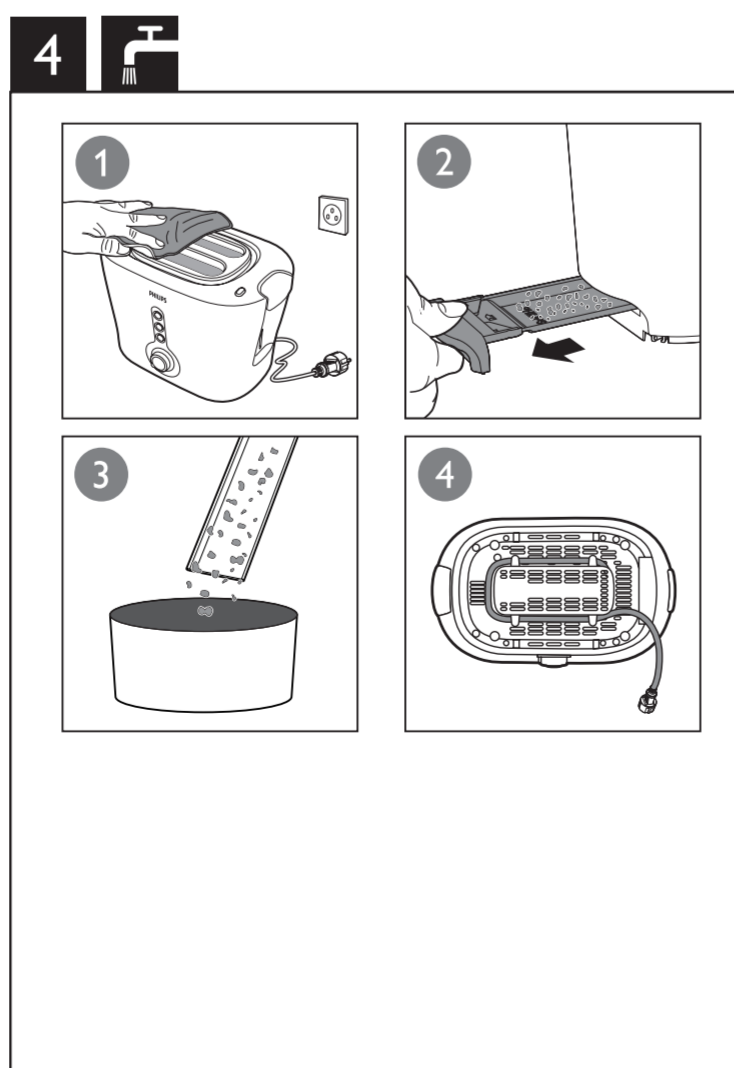
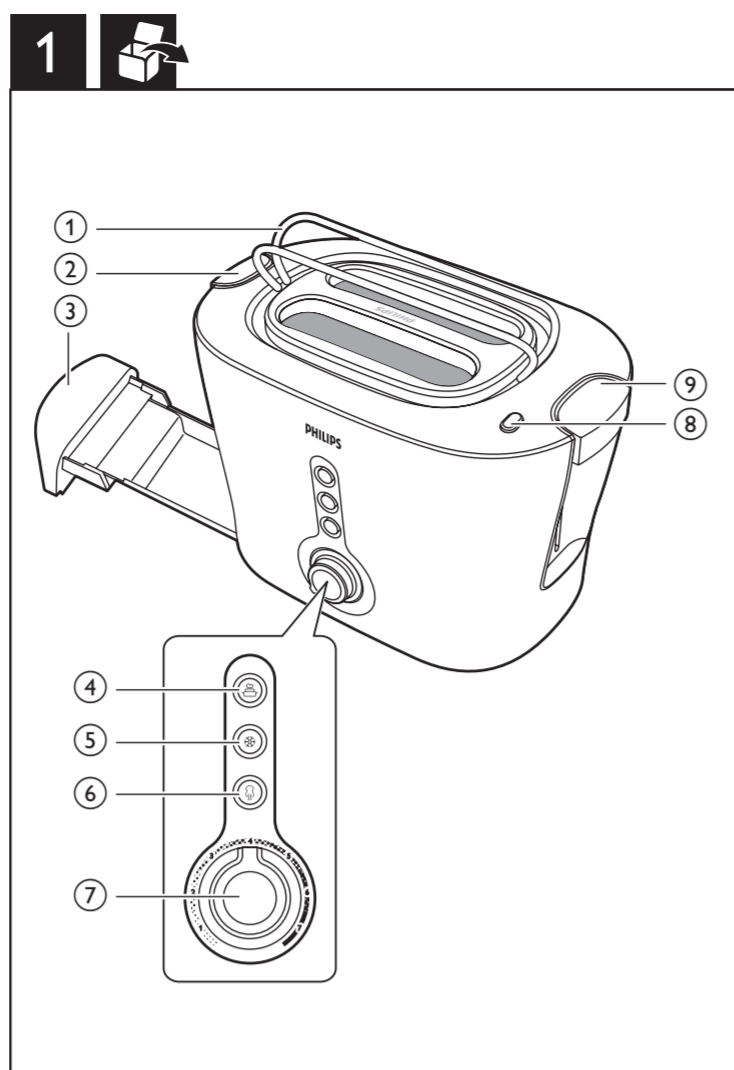


Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



HD2636_EEU_UM_V3.0

3140 035 34333



Тостер
Тостер
HD2636/20 HD2636/40
220-240V~ 50-60Hz 850-1000W

Импортер на територията на Русия и Таможенного Союза:
ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва,
ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961 1111

Изготовитель:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206
АД, Драхтен, Нидерланды
Для бытовых нужд

EAC **PHILIPS**

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:
"Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,
Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961 1111

Өндіруші:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД,
Драхтен, Нидерланды
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

English

- 1 Warming rack
- 2 Warming rack lever
- 3 Crumb tray
- 4 Bun warming button
- 5 Defrost button
- 6 Reheat button
- 7 Browning control
- 8 Stop button
- 9 Toasting lever

Hrvatski

- 1 Rešetka za zagrijavanje
- 2 Ručica rešetke za zagrijavanje
- 3 Ladica za mrvice
- 4 Gumb za zagrijavanje peciva
- 5 Gumb za odmrzavanje
- 6 Gumb za podgrijavanje
- 7 Regulator prepečenosti
- 8 Gumb za zaustavljanje
- 9 Ručica za tostiranje

Latviešu

- 1 Karsēšanas restītes
- 2 Karsēšanas restīšu svira
- 3 Druvaču paplāte
- 4 Maizīšu sildīšanas poga
- 5 Atkausēšanas poga
- 6 Uzsildīšanas poga
- 7 Grauzdēšanas vadība
- 8 Stop poga
- 9 Grauzdēšanas svira

Slovensky

- 1 Rošt na ohrievanie
- 2 Páka roštu na ohrievanie
- 3 Podnos na odrobinky
- 4 Tlačidlo ohrievania pečiva
- 5 Tlačidlo rozmrazovania
- 6 Tlačidlo opakovaného ohrevu
- 7 Ovládanie intenzity zhnednutia
- 8 Tlačidlo Stop
- 9 Páka hriankovača

Български

- 1 Стойка за затопляне
- 2 Лост на стойката за затопляне
- 3 Тавичка за трохи
- 4 Бутон за подгриване на хлебчета
- 5 Бутон за размразяване
- 6 Бутон за подгриване
- 7 Регуиране на степента на препичане
- 8 Бутон за спиране
- 9 Пусков лост

Magyar

- 1 Melegítőrács
- 2 Melegítőrács karja
- 3 Morzsátálca
- 4 Zsemlemelegítő gomb
- 5 Kiolvasztó gomb
- 6 Újramelegítő gomb
- 7 Piritásszabályzó
- 8 Stop gomb
- 9 Piritós kiemelő

Polski

- 1 Ruszt do podgrzewania
- 2 Podnośnik rusztu do podgrzewania
- 3 Tacka na okruszki
- 4 Przycisk podgrzewania bułek
- 5 Przycisk rozmrażania
- 6 Przycisk ponownego podgrzania
- 7 Pokrętko regulacji czasu opiekania
- 8 Przycisk STOP
- 9 Dźwignia

Slovenščina

- 1 Nosilec za segrevanje
- 2 Vzvod nosilca za segrevanje
- 3 Pladenj za drobtine
- 4 Prizcisk podgrzewania bulek
- 5 Gumb za odmrzovanje
- 6 Gumb za pogrevanje
- 7 Regulator zapečenosti
- 8 Gumb STOP
- 9 Ročica za peko

Čeština

- 1 Rozpěkáč držák
- 2 Páčka rozpěkáčeho držáku
- 3 Zásuvka na drobky
- 4 Tlačítko ohřevu housek
- 5 Tlačítko rozmrazení
- 6 Tlačítko ohřevu
- 7 Nastavení opékání
- 8 Tlačítko stop
- 9 Páčka topinkovače

Қазақша

- 1 Қыздыратын сөре
- 2 Қыздыратын сөре тұтқасы
- 3 Қиқым науасы
- 4 Тоқашты жылыту түймесі
- 5 Еріту түймесі
- 6 Қайта қыздыру түймесі
- 7 Қызартуды басқару тетігі
- 8 Тоқтататын түйме
- 9 Қызарту тұтқасы

Eesti

- 1 Soojendusrest
- 2 Soojendusresti hoob
- 3 Purukandik
- 4 Kukli soojendamise nupp
- 5 Sulatusnupp
- 6 Ülessoojendusnupp
- 7 Pruunistamisregulaator
- 8 Stopnupp
- 9 Rõstimishoob

Lietuviškai

- 1 Šildymo grotelės
- 2 Šildymo grotelių svirtis
- 3 Trupinių padėklas
- 4 Bandelių pašildymo mygtukas
- 5 Atšildymo mygtukas
- 6 Pašildymo mygtukas
- 7 Skrudinimo reguliatorius
- 8 Stabdymo mygtukas
- 9 Skrudinimo svirtis

Română

- 1 Grilaj de încălzire
- 2 Mâner grilaj de încălzire
- 3 Tavă pentru firimituri
- 4 Buton de încălzire chiflă
- 5 Buton Decongelare
- 6 Buton Reîncălzire
- 7 Control rumenire
- 8 Buton Stop
- 9 Mâner pentru prăjire

Srpski

- 1 Rešetka za zagrevanje
- 2 Ručka rešetke za zagrevanje
- 3 Fioka za mrvice
- 4 Dugme za zagrevanje zemički
- 5 Dugme za odmrzavanje
- 6 Dugme za podgrevanje
- 7 Kontrola zapečenosti
- 8 Dugme za prekid
- 9 Ručka za uključivanje

Русский

- 1 Подставка для подогрева
- 2 Ручка подставки для подогрева
- 3 Поддон для крошек
- 4 Кнопка подогрева булочек
- 5 Кнопка размораживания
- 6 Кнопка подогрева
- 7 Регулятор степени обжаривания
- 8 Кнопка «стоп»
- 9 Рычаг тостера

Українська

- 1 Рамка для підігрівання
- 2 Важіль рамки для підігрівання
- 3 Лоток для крихт
- 4 Кнопка підігрівання булочок
- 5 Кнопка розморожування
- 6 Кнопка повторного нагрівання
- 7 Регулятор підсмажування
- 8 Кнопка «стоп»
- 9 Важіль підсмажування

English

Before first use

Put the toaster in a properly ventilated room and select the highest browning setting. Let the toaster complete a few toasting cycles without bread in it. This burns off any dust and prevents unpleasant smells.

Toast, reheat, or defrost bread (fig.2)

- To toast bread, follow the steps 1, 2, 3, 5.
- Select a low setting (1 or 2) for lightly toasted bread.
- Select a high setting (5 or 7) for darkly toasted bread.
- To reheat bread, press the reheat button (⌘) after step 3.
- To defrost bread, press the defrost button (❄) after step 3.

Note:

- You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button (STOP) on the toaster.
- The reheat function has a preset duration. The toasting time does not change when you turn the browning control to another setting.

Bun warming (fig.3)

Push down the warming rack lever to unfold the warming rack. At step 4, press the bun warming button (☞).

Note:

- Never put the rolls to be warmed up directly on top of the toaster. Always use the warming rack to avoid damage to the toaster.

Cleaning (fig.4)

Warning:

- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

Български

Преди първата употреба

Сложете тостера в добре проветрявано помещение и изберете най-високата настройка за препичане. Оставете тостера да извърши няколко цикъла на препичане, без да има хляб в него. Така ще изгори всичият прах и ще се предотвратят неприятни миризми.

Препичане, претопляне или размразяване на хляб (фиг. 2)

- За препичане на хляб, следвайте стъпки 1, 2, 3, 5.
- Изберете ниска настройка (1 или 2) за леко препечен хляб.
- Изберете висока настройка (5 или 7) за силно препечен хляб.
- За претопляне на хляб, натиснете бутона за претопляне (⌘) след стъпка 3.
- За размразяване на хляб, натиснете бутона за размразяване (❄) след стъпка 3.

Забележка:

- Можете да спрете процеса на препичане и да извадите хляба по всяко време, като натиснете бутона за спиране (STOP) на тостера.
- Претоплянето е с предварително зададено времетраене. Времето на препичане не се променя, когато завъртите регулатора за препичане на друга настройка.

Подгриване на хлебчета (фиг. 3)

Натиснете надолу лоста на стойката за затопляне, за да я разгънете. На стъпка 4 натиснете бутона за подгриване на хлебчета (☞).

Забележка:

- Никога не слагайте хлебчетата да се топят директно върху тостера. Винаги използвайте стойката за затопляне, за да избегнете повреда на тостера.

Почистване (фиг. 4)

Предупреждение:

- Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности.

Čeština

Před prvním použitím
Umístěte topinkovač do dobře větrané místnosti a nastavte nejvyšší stupeň opečení. Doporučujeme provést několik cyklů opékání bez vloženého pečiva. Takto spálíte veškerý prach a předejdete nepříjemnému zápachu.

Opékání, ohřev a rozmrazení pečiva (obr. 2)

Při opékání pečiva postupujte podle kroků 1, 2, 3, 5.

- Vyberte nízké nastavení (1 ↷ 2) pro světle opečené pečivo.
- Vyberte vysoké nastavení (5 ↷ 7) pro tmavě opečené pečivo.

Chcete-li spustit funkci ohřevu chleba, stiskněte po kroku 3 tlačítko ohřevu (☼). Chcete-li spustit funkci rozmrazení chleba, stiskněte po kroku 3 tlačítko rozmrazení (⚙️).

Poznámka:

- Proces opékání můžete kdykoli zastavit a nechat pečivo vysunout stisknutím tlačítka zastavení (**STOP**) na topinkovači.
- Funkce ohřevu má předem nastavený časový interval. Při změně nastavení ovladače opečení se nemění doba opékání.

Ohřev housek (obr. 3)

Stisknutím páčky ohřívácho stojanu směrem dolů rozložíte stojan. Během kroku 4 stiskněte tlačítko ohřevu housek (☼).

Poznámka:

- Nikdy nepokládejte housky určené pro ohřev přímo na topinkovač. Vždy používejte ohřívačí stojan. Předejdete tak poškození topinkovače.

Čištění (obr. 4)

Upozornění:

- Nikdy nepoužívejte na čištění přístroje drátěnku, abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky.

Eesti

Enne esimest kasutamist

Viige röstet korralikult õhutatud ruumi ja valige kõrgeim pruunistusaste. Laske röstiril läbi teha mõned röstimistsüklid ilma leivaviluta. See aitab põletada ära tolmuj ja vältida ebameeldivaid lõhnu.

Röstige, soojendage või sulatage leiba (joonis 2)

Leiva röstimiseks järgige samme 1, 2, 3, 5.

- Kergelt röstitud leiva saamiseks valige madal seadistus (1 ↷ 2).
- Tumedalt röstitud leiva saamiseks valige kõrge seadistus (5 ↷ 7).

Leiva ülessoojendamiseks vajutage 3. sammuj ärael ülessoojendamise nuppu (☼). Leiva sulatamiseks vajutage 3. sammuj ärael sulatamise nuppu (⚙️).

Märkus.

- Kui vajutate röstri stopppnuppu (**STOP**), saate röstimise ajal ajak katkestada ja leiva välja võtta.
- Soojendamise funktsiooni saab eelseadistada. Röstimise aeg ei muutu, kui muudate pruunistusregulaatori asendit.

Kukli soojendamine (joonis 3)
Vajutage soojendusresti lahtitõmbamiseks soojendusresti hoob alla. 4. sammuj ärael vajutage kukli soojendamise nuppu (☼).
Märkus.
• Ärge asetage soojendataavid kukleid kunagi otse röstri peale. Röstri kahjustamise vältimiseks kasutage alati soojendusresti.

Puhastamine (joonis 4)

Hoiatus.

- Ärge kasutage seadme puhastamisel kunagi lahtisnimisustikuid, abrasiivseid puhastusvahendeid ega söövitavaid vedelikke.

Hrvatski

Prije prvog korištenja
Toster smjestite u prostoriju s dobrom ventilacijom i odaberite najvišu postavku prepečenosti. Ostavite toster da odradi nekoliko ciklusa tostiranja bez kruha. Tako će izgorjeti prašina i spriječit će se neugodni mirisi.

Tostirajte, podgrijavajte ili odmrzavajte kruh (slika 2)

Za tostiranje kruha praitte korake 1, 2, 3, 5.

- Odaberite nisku postavku (1 ↷ 2) za blago tostiran kruh.
- Odaberite visoki postavku (5 ↷ 7) za jako tostiran kruh.

Za podgrijavanje kruha pritisnite gumb za podgrijavanje (☼) nakon koraka 3. Za odmrzavanje kruha pritisnite gumb za odmrzavanje (⚙️) nakon koraka 3.

Napomena:

- Tostiranje možete zaustaviti i izvaditi kruh u bilo koje vrijeme pritiskom gumba za zaustavljanje (**STOP**) na tosteru.
- Funkcija pogrijavanja ima prethodno postavljeno trajanje. Vrijeme tostiranja ne mijenja se kada regulator prepečenosti postavite na drugu postavku.

Zagrijavanje peciva (slika 3)

Pritisnite ručicu rešetke za zagrijavanje prema dolje kako bi se rasklopila. U koraku 4 pritisnite gumb za zagrijavanje peciva (☼).

Napomena:

- Peciva koja želite zagrijati nemojte stavljati izravno na toster. Obavezno rasklopite rešetku za zagrijavanje kako se toster ne bi oštetio.

Čišćenje (slika 4)

Upozorenje:

- Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti žice za čišćenje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine.

Magyar

Teendők az első használat előtt

A kenyérpírtót megfelelően szellőző helyiségben helyezze el, majd válassza a legmagasabb pirítási fokozatot. Végezzen néhány pirítási ciklust a készülékkel, anélkül, hogy kenyérszeleteket helyezze bele. Ez kiégeti a lerakódott port és megelőzi a kellemetlen szagok kialakulását.

Kenyér pirítása, újramelegítése vagy kiolvasztása (2. ábra)

Kenyér pirításához kövesse az 1., 2., 3., 5. lépést.

- Válasszon alacsony fokozatot (1 ↷ 2) a halványabb színű pirítósokhoz.
- Válasszon magasabb fokozatot (5 ↷ 7) a sötétebb színű pirítósokhoz.

A kenyér újramelegítéséhez nyomja meg az újramelegítés (☼) gombot a 3. lépést követően. A kenyér kiolvasztásához nyomja meg a kiolvasztás (⚙️) gombot a 3. lépést követően.

Megjegyzés:

- A kenyérpírtón lévő leállítógombbal (**STOP**) bármikor leállíthatja a pirítási folyamatot, és kiveheti a kenyeret.
- Az újramelegítés előlre beállított időtartamig működik. A pirítási idő nem változik attól, hogy a pirítási beállítási csúszkát egy másik beállításra váltja.

Zsemlemelegítés (3. ábra)

A melegítőrács kinyitásához nyomja le a kart. A 4. lépésnél nyomja le a zsemlemelegítés gombot (☼).

Megjegyzés:

- Soha ne helyezze a melegíteni kívánt zsemléket közvetlenül a kenyérpírtó tetejére. Mindig használja a melegítőrácsot a készülék károsodásának elkerülésére.

Tisztítás (4. ábra)
Vigyázat!
• Soha ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítófolyadékot a készülék tisztítására.
Қазақша

Алғаш қолданар алдында
Тостерді жақсы желдетілетін бөлмеге қойып, ең жоғары қызарту бағдарламасын таңдаңыз. Ішiне нан салмастан бiрнеше қызарту процедурасын орындаңыз. Бұл қандай да бiр шаңды құйдiрiп, жағымсыз иiстердiң алдын алады.

Нанды қызарту, қайта қыздыру немесе жібіту (2-сурет)
Нанды қызарту: 1, 2, 3, 5 қадамдарды орындаңыз. <ul style="list-style-type: none">Нанды сәл қызарту үшін төменгі параметр (1 ↷ 2) таңдаңыз. Нанды жақсылап қызарту үшін жоғары параметрді (5 ↷ 7) таңдаңыз. Нанды қайта қыздыру үшін, 3-қадамнан кейін қайта қыздыру (☼) түймесін басыңыз. Нанды жібіту үшін, 3-қадамнан кейін жібіту (⚙️) түймесін басыңыз.

Тоқашты жылыту (3-сурет)
Жылытатын сөрені ашу үшін, жылытатын сөре тұтқасын төмен басыңыз. 4-қадамда тоқашты жылыту түймесін (☼) басыңыз. <p>Ескертпе:</p> <ul style="list-style-type: none">Тостердегі тоқтату түймесін (STOP) басу арқылы кез келген уақытта қызарту процесін тоқтатып, нанды шығарып алуға болады. Қайта қыздыру функциясының ұзақтығы алдын ала орнатылған. Қызартуды басқару тетігін басқа параметрге қосқанда қызарту уақыты өзгермейді.

Тазаула (4-сурет)
Жылытатын сөрені ашу үшін, жылытатын сөре тұтқасын төмен басыңыз. 4-қадамда тоқашты жылыту түймесін (☼) басыңыз. <p>Ескертпе:</p> <ul style="list-style-type: none">Жылытатын тоқаштарды еш уақытта тікелей тостердің үстіне қоюшы болмаңыз. Тостер зақымданған үшін, әрдайым жылыту сөресін қолданыңыз.

Абайлаңыз
• Құрғының тазаула үшін еш уақытта қырғыштарды, абразивті тазаула құралдарын немесе агрессивті сұйықтықтарды қолданбаңыз.

Lietuviškai

Prieš naudojant pirmą kartą
Pastatykite skrudintuvą tinkamai vėdinamame kambaryje ir pasirinkite didžiausią skrudinimo nustatymą. Ieiskite skrudintuvui atitiki kelis skrudinimo ciklus be duonos. Taip bus sudeginamos dulksės ir išvengta nemalonių kvapų.

Skrudinkite, pašildykite ar atšildykite duoną (2 pav.)
Norėdami skrudinti duoną, vadovaukitės 1, 2, 3 ir 5 veiksmiais. <ul style="list-style-type: none">Norėdami šiek tiek paskrudinti duoną, pasirinkite žemiausius nustatymus (1 ↷ 2). Norėdami labiau paskrudinti duoną, pasirinkite didesnio paskrudinimo nustatymus (5 ↷ 7). Norėdami pašildyti duoną, paspauskite pašildymo mygtuką (☼) atlikę 3 veiksmą. Norėdami atšildyti duoną, paspauskite atšildymo mygtuką (⚙️) atlikę 3 veiksmą.
Pastaba:
• Sustabdyti skrudinimo procesą ir išimti duoną galite bet kurioju metu paspaudę ant skrudintuvo esančių stabdymo mygtukų (STOP).
• Atšildymo funkcija turi nustatytą laiką. Skrudinimo laikas nesikeičia, kai skrudinimo reguliatorių pasukate į kitą nustatymą.

Bandelių pašildymas (3 pav.)
Paspauskite šildymo grotelį svirtį žemyn, kad iškleistumėte grotelles. Atlikdami 4 veiksmą, paspauskite bandelių pašildymo mygtuką (☼).
Pastaba:
• Nedėkite bandelių, kurias šildysite, tiesiai ant skrudintuvo viršaus. Visada naudokite šildymo grotelės – kitaip galite sugadinti skrudintuvą.

Valymas (4 pav.)
Išpėjimas.
• Prietaisui valyti niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, valymo priemonių arba esdinančių skysčių.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes
Novietojiet tosteru labi vēdinātā telpā un izvēlieties augstāko grauздēšanas iestatījumu. Ļaujiet tosteram veikt vairākus pilnus grauздēšanas ciklus bez maizes. Tiek nograudzēti putekļi un likvidētas nepatīkamas smakas.

Graudzējiet, uzsildiet vai atkausējiet maizi (2. att.)
Maizes grauздēšana: izpildiet 1., 2., 3., 5. darbību. <ul style="list-style-type: none">Izvēlieties zemu iestatījumu (1 ↷ 2) gaiši apgrauздētai maizei. Izvēlieties augstu iestatījumu (5 ↷ 7) tumši apgrauздētai maizei. Lai uzsildītu maizi, nospiediet uzsildīšanas pogu (☼) pēc 3. darbības. Lai atkausētu maizi, nospiediet atkausēšanas pogu (⚙️) pēc 3. darbības.
Piezīme
• Jūs varat pārtraukt grauздēšanu un izņemt maizi jebkurā brīdī, nospiežot “Stop” pogu (STOP) uz tostera.
• Uzsildīšanas funkcijai ir iepriekš iestatīts ilgums. Grauздēšanas laiks nemainās, ja pārslēdzat apbrūnināšanas regulatoru uz citu iestatījumu.

Maizīšu sildīšana (3. att.)
Piespiediet karsēšanas restiņu sviru, lai atvērtu karsēšanas restītes. 4. darbībā nospiediet maizīšu sildīšanas pogu (☼).

Piezīme
• Nekādā gadījumā nelieciet maizītes tieši uz tostera virspuses. Vienmēr izmantojiet sildīšanas stātvīlu, lai novērstu tostera bojājumus.

Tīrīšana (4. att.)

Brīdinājumi!
• Nekad neizmantojiet skrāpjus, abrazīvu tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus ierīces tīrīšanai.

Polski

Przed pierwszym użyciem
Toster należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i wybrać najdłuższy czas opiekania. Urządzenie należy kilkakrotnie uruchomić bez pieczywa. Pozwoli to wypalić kurz oraz zapobiec przykremu zapachowi.

Opiekanie, podgrzewanie lub rozmrażanie chleba (rys. 2)

Aby opiec chleb, wykonaj czynności 1, 2, 3, 5.

- Wybierz niskie ustawienie (1 ↷ 2), aby uzyskać lekkie przyrumienienie chleba.

- Wybierz wysokie ustawienie (5 ↷ 7), aby uzyskać mocniejsze przyrumienienie chleba.

Aby podgrzać chleb, naciśnij przycisk ponownego podgrzania (☼) po wykonaniu czynności 3. Aby rozmrozić chleb, naciśnij przycisk rozmrażania (⚙️) po wykonaniu czynności 3.

Uwaga:

- Girzankę można wyjąć w każdej chwili — wystarczy nacisnąć przycisk zatrzymania (**STOP**) znajdujący się na tosterze.
- W przypadku funkcji ponownego podgrzewania czas jest zaprogramowany. Czas opiekania nie zmienia się po obróceniu pokrętki regulacji czasu opiekania na inne ustawienie.

Podgrzewanie bułek (rys. 3)

Naciśnij podnośnik rusztu do podgrzewania do samego dołu, aby go rozłożyć. W punkcie 4 naciśnij przycisk podgrzewania bułek (☼).

Uwaga:

- Nigdy nie kładź bułek bezpośrednio na tosterze. Zawsze używaj rusztu do podgrzewania, aby nie uszkodzić tostera.

Czyszczenie (rys. 4)

Ostrzeżenie:

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, środków ściernych ani żrących płynów.

Română

Înainte de prima utilizare
Așezați prăjitorul de pâine într-o încăpere ventilată corespunzător și selectați cea mai mare setare pentru rumenire. Lăsați prăjitorul de pâine să finalizeze căteva cicluri de prăjire fără pâine. Astfel veți elimina praful și veți preveni mirosurile neplăcute.

Prăjiți, reîncălziți sau dezghețați pâine (fig. 2)

Pentru a prăji pâine, urmați pași 1, 2, 3, 5.

- Selectați o setare inferioară (1 ↷ 2) pentru pâine ușor rumenită.
- Selectați o setare superioară (5 ↷ 7) pentru pâine bine rumenită.

Pentru a reîncălzi pâine, apăsați butonul pentru reîncălzire (☼) după pasul 3. Pentru a dezgheța pâine, apăsați butonul pentru decongelare (⚙️) după pasul 3.

Notă:

- Puteți opri procesul de prăjire și scoate pâinea din aparat în orice moment, apăsând butonul de oprire (**STOP**) de pe prăjitor.
- Funcția de reîncălzire are o durată presetată. Durata de prăjire nu se modifică atunci când rotiți butonul de rumenire la altă setare.

Încălzirea chiflelor (fig. 3)
Apăsați mânerul grilajului de încălzire pentru a desface grilajul. La pasul 4, apăsați butonul pentru încălzirea chiflelor (☼).
Notă:
• Nu puneți niciodată chiflele care trebuie încălzite direct pe prăjitor. Utilizați întotdeauna grilajul de încălzire pentru a evita deteriorarea prăjitorului.

Curățarea (fig. 4)

Avertisment:

- Nu folosiți niciodată bureți de sărmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive pentru a curăța aparatul.

Русский

Перед первым использованием
Установите тостер в хорошо проветриваемом помещении и включите его, установив самую высокую степень обжаривания. Выполните несколько циклов обжаривания, не помещая хлеб в прибор. Это необходимо для сжигания возможной пыли в приборе и удаления нежелательных запахов.

Обжаривание, подогрев или разморозка хлеба (рис. 2)
Для обжаривания хлеба выполните шаги 1, 2, 3, 5. <ul style="list-style-type: none">Для легкой обжарки хлеба выберите низкую степень обжаривания (1 ↷ 2). Для более сильной обжарки хлеба выберите высокую степень обжаривания (5 ↷ 7).
Подогрев хлеба: после выполнения шага 3 нажмите кнопку подогрева (☼). Размораживание хлеба: после выполнения шага 3 нажмите кнопку размораживания (⚙️).

Примечание.

- Остановить приготовление тостов и извлечь хлеб можно в любой момент. Для этого нажмите кнопку остановки (**STOP**) на тостере.
- Для режима подогрева предусмотрена определенная длительность. Время обжаривания не меняется при перемещении регулятора степени обжаривания в другое положение.

Подогрев булочек (рис. 3)
Чтобы разложить подставку для подогрева, надавите на соответствующую ручку. При выполнении шага 4 нажмите кнопку подогрева булочек (☼).
Примечание.
• Запрещается помещать булочки для подогрева непосредственно на тостер. Чтобы не повредить тостер, всегда используйте подставку для подогрева.

Очистка (рис. 4)

Внимание!

- Не используйте для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства.

Slovensky

Pred prvým použitím

Hriankovač umiestnite do dobre vetranej miestnosti a nastavte najvyššiu intenzitu opečenia. Nechajte hriankovač vykonať niekoľko cyklov orečenia naprázdno bez chleba. Vypálí sa tak prach a zabráni sa vzniku nepríjemného zápachu.

Hriankovanie, opakované ohrievanie a rozmrazovanie chleba (obr. 2)

Ak chcete hriankovať chlieb: postupujte podľa krokov 1, 2, 3, 5.

- Ak chcete pripraviť svetlejší chlieb, zvolte nízke nastavenia (1 ↷ 2).
- Ak chcete pripraviť tmavší chlieb, zvolte vyššie nastavenia (5 ↷ 7).

Ak chcete opakovane ohrievať chlieb, po kroku 3 stlačte tlačidlo opakovaného ohrievania (☼). Ak chcete rozmraziť chlieb, po kroku 3 stlačte tlačidlo rozmrazovania (⚙️).

Poznámka:

- Pribeh hriankovania môžete kedykoľvek zastaviť a vysunúť chlieb stlačením tlačidla (**STOP**) na hriankovači.
- Funkcia opakovaného ohrevu má prednastavené trvanie. Čas hriankovania sa nezmení, ak posuniete ovládač nastavenia intenzity zhnednutia do inej polohy.

Ohrievanie pečiva (obr. 3)

Zatačením páky roštu na ohrievanie nadol vysuňte rošt. V kroku 4 stlačte tlačidlo ohrievania pečiva (☼).

Poznámka:

- Ohrievané pečivo nikdy neukladajte priamo na povrch hriankovača. Vždy používajte rošt na ohrievanie. Predídete tak poškodeniu hriankovača.

Čistenie (obr. 4)
Varovanie:
• Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne tekutiny.
Slovenščina

Pred prvo uporabo

Opekač postavite v dobro prezračeno sobo in izberite najvišjo nastavitev zapečenosti. Opravite nekaj ciklov peke brez kruha. To z grelnih elementov odstrani prah in preprečuje neprijetne vonjave.

Peka, pogrevanje ali odmrzovanje kruha (slika 2)

Popekanje kruha sledite korakom 1, 2, 3, 5.

- Za rahlo popečen kruh izberite nizko nastavitev (1 ↷ 2).
- Za močno popečen kruh izberite visoko nastavitev (5 ↷ 7).

Kruh pogrejete tako, da po 3. koraku pritisnete gumb za pogrevanje (☼). Kruh odmrznete tako, da po 3. koraku pritisnete gumb za odmrzovanje (⚙️).

Opomba:

- Peko lahko kadarkoli prekinete in kruh vzamete iz opekača tako, da pritisnete gumb za ustavitve (**STOP**) na vrhu opekača.
- Funkcija za pogrevanje ima prednastavljeno trajanje. Čas peke se ne spremeni, ko regulator zapečenosti premaknete na drugo nastavitev.

Pogrevanje žemljic (slika 3)

Vzvod nosilca za segrevanje potisnite navzdol, da razširite nosilec. Po 4. koraku pritisnite gumb za pogrevanje žemljic (☼).

Opomba:

- Žemljic, ki jih boste pogrevali, ne postavite neposredno na vrh opekača. Vedno uporabite nosilec za pogrevanje, da ne bi poškodovali opekača.

Čiščenje (slika 4)

Opozorilo:

- Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jeklmi čistili ali agresivnimi tekočinami.

Srpski

Pre prve upotrebe
Toster držite u prostoriji sa dobrom ventilacijom i izaberite najveći stepen zapečenosti. Obavite nekoliko ciklusa pečenja bez hleba. To će sagoreti svu prašinu i sprečide neprijatne mirise.

Pecite, podgrevaj

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HD2636

EN Important information leaflet
BG Брошура “Важна информация”
CS Leták s důležitými informacemi
ET Olulise teabe brošüür
HR Letak s važnim informacijama
HU Fontos tudnivalók
KK «Маңызды ақпарат» кітапшасы
LV Svarbus informācijas lankstinuks
LT Brošūra ar svarigiu informacijų
PL Ulotka informacyjna
RO Broşură cu informații importante
RU Буклет с важной информацией
SK Leták s dôležitými informáciami
SL Letak s pomembnimi informacijami
SR List sa važnim informacijama
UK Інформаційний буклет

PHILIPS

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Philips logo

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

2 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази брошура с важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Не сълагяте в тостера продукти с прекалено големи размери или опаковани в метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Предупреждение

- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в храняващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизiran от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителския надзор.
- Газете уреда и храняващия кабел далече от достъп на деца под 8 години.
- За да избегнете опасност от пожар, почиствайте редовно трохите от тавичката (вижте глава 4 „Почистване“ в ръководството за потребителя).
- Не използвайте уреда под или до пердета или други запалими материали или под стенни шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.
- Уредът не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не оставайте уреда да работи без надзор.
- Не сълагяте никакви предмети върху тостера, когато е включен или е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.
- Независно изключете тостера от контакта, ако забележите огън или дим.
- Дръжте храняващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Този уред е предназначен само за прегряване на хляб. Не сълагяте в него никакви други продукти.

Внимание

- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в закрити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.
- Включите уреда само в заземен електрически контакт.
- Не оставайте храняващия кабел да виси през рибя на масата или работната повърхност, върху която е поставен уредът.
- Страната за затопляне е предназначена само за затопляне на кифички или кроасани. Не сълагяте никакви други продукти върху стойката за затопляне, тъй като това може да създаде опасна ситуация.
- Ако в тостера застане филен хляб, изключете го от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте жонг или остри инструменти, тъй като може да повредите напреженияте елементи.
- Не дръжте уреда обрнат наопаки и не го тръскайте. За да извадите трохите.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Не сълагяте тостера върху гореща повърхност.
- Страната за затопляне е предназначена само за затопляне на кифички или кроасани. Не сълагяте никакви други продукти върху стойката за затопляне, тъй като това може да създаде опасна ситуация.
- Ако в тостера застане филен хляб, изключете го от контакта и го оставете да изстине напълно, преди да се опитате да извадите хляба. Не използвайте жонг или остри инструменти, тъй като може да повредите напреженияте елементи.
- Не дръжте уреда обрнат наопаки и не го тръскайте. За да извадите трохите.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се използва правилно и съгласно указанията в това ръководство за употреба, уредът е безопасен за използване според най-ниските досега научни факти.

Рециклиране

Продуктът е разработен и произведен от високостепенни материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Когато видите символа на рециклирания кръгъл кофа за боклук, приречен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/EC. Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. Информирайте се за местните правила относно разделяното събиране на електрически и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уейб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обрънете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обрънете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

1 Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento leták s důležitými informacemi a uschovejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.
- Do topinkovače nekládejte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Upozornění

- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Abyste vyloučili riziko požáru, opakovaně vyprazdňujte drošky z táčku na drošky (viz uživatelská příručka kapitola 4 „Čištění“).
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod nástěnnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače.
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.

- Pokud je přístroj zapnutý nebo stále horký, nepokládejte na něj žádný předmět. Mohlo by to vést k jeho poškození nebo způsobit požár.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamene, ihned přístroj vypněte.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Tento přístroj je určen výhradně pro opečání pečiva. Nevkládejte do přístroje žádné jiné ingredience.

Pozor

- Topinkovač je určen výhradně pro použití v domácnosti a nesmí se používat venku. Přístroj není určen pro komerční nebo průmyslové využití.
- Přístroj připojte výhradně do řídně uzamknutých zásuvek.
- Napájecí kabel nenechávejte viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nedotýkejte se kovových částí topinkovače. Během opečání jsou velmi horké. Dotýkajete se pouze ovládní a přístroj zvedáte pouze za plastové tělo.
- Po použití přístroje vždy odpojte ze sítě.
 - Topinkovač neustavte na horkou podložku.
 - Ohřívač stojan je určen výhradně pro ohřev rohlíků nebo croissantů. Na ohřívači stojan nepokládejte žádné jiné ingredience. Mohlo by dojít k nebezpečné situaci.
- Pokud se v topinkovači zasekne pečivo, odpojte přístroj ze sítě a pečivo odstraněním pečiva přístroje nechte vychladnout. Nepoužívejte nůž nebo ostrý nástroj. Můžete poškodit topné těleso.
- Neobracujte přístroj vzhůru nohama a nevypravujte drošky tímto způsobem.

Elektromagnetická polja (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně použiteln v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu použít.

Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC.

Nevyhazujte toto zařízení do běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sberu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

2 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo pokud potřebujete servis či nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (telefonní číslo můžete nalézt v záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt seda olulist teavet sisalvatud brošüüri ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Rõhstrisse ei tohi panna ülemõeldulise äge fooliumisse pakendatud toidaineid, sest võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.

Hoiatus

- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhet vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samasugust kvalifikatsiooni omaval isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellega puuduva kogemused ja teadmised, kui neid valvatkate või neile on antud juhendid seadme ohtu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Tuleohu vältimiseks tühjadage purukandikut regulaarselt leivapunust (vt kasutusjuhendit ptk 4 „Puhastamine“).
- Ärge kasutage seadet kardinat või muude kergesti süttivate materjalide alla ega läheduses ega seinakapi all, sest see võib põhjustada tulekahju.
- See seade ei ole mõeldud välise taimeni või eraldi kaugjuhtimisüsteemi abil kasutamiseks.
- Kontrollige enne seadme toitevõrku ühendamist seadme all olevat andmesilmit, kas kohaliku elektrivõrgu pinge vastab seadme nimipingile.
- Ärge jätke seadet järelevalveta tööle.
- Ärge pange ühtegi eset sisseühtilatud või veel kuuma seadme peale, sest see võib põhjustada keelavõttu või tulekahju.
- Kui märkate suitsu või tül, eemaldage rõstri pistik otsekohe pistikupesast.
- Hoidke toitejuhet tulistest pindadest eemal.
- Seade on mõeldud ainult leiva rõstamiseks. Ärge sisetage seadmesse muid toidaineid.

Ettevaatust

- Rõster on mõeldud ainult kodusena ja siseruumis kasutamiseks. Seade pole mõeldud tööstuslikuks või kaubanduslikuks kasutuseks.
- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Ärge laske toitejuhtimist riputada üle laua või tööpinna sisse, millel seade seisab.
- Ärge puudutage seadme metallist, sest need lähivad rõstimisega ajali väga tulesis. Katsuda ainult ainult nuppe ja kütta plastiposustest.
- Võtke seade alati püürast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge pange rõstri tulesse pinnale.
- Soojendusrest on mõeldud ainult kukihte või sarvesaikeste soojendamiseks. Ärge asetage soojendusrestile muid toidaineid, sest see võib põhjustada ohtliku olukorra.
- Kui leivavil jääb rõstisse kinni, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel maha jahtuda, enne kui üritate leivavil eemaldada. Ärge kasutage nuga või teravat tööriista, sest need võivad kuumustelemente kahjustada.
- Ärge pöörake seadet puru eemaldamiseks tagurpidi äge raputusega.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See seade vastab kõikidele elektromagnetilise (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet kasistatakse õigesti ja käesolevate kasutusjuhendite vastavalt, on seda tänapäeval käibeleolevate teaduslike teooriate järgi ohtu kasutada.

Ringlussevõtt

Tsee toode on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringlusse võtta ning uuesti kasutada. Kui näete toote küljel käibeleolevat märgi (mõeldud prügiämbrit, siis kehtib tootele Euroopa direktiiv 2002/96/EÜ).

Ärge kunagi visake seda toodet muude jäätmeidärisse hulka. Palun viige ennast kusk elektriliste ja elektrooniliste toodete eraldi kogumist reguleerivate kohalike eeskirjadega. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtette tervisele.

2 Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, teavet või teit on probleem, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klientteeninduskeskusesse. Telefoninumbri leiate ülemalnimelt garantilehtelt. Kui teie riigis ei ole klientteeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

1 Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitaite ovu knjizicu s informacijama i spremite je za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Previše komada hrane i hranu zapakiranu u metalnu foliju nemojte umetati u toster jer to može izazvati požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštení Philips servisini centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumijaju moguću opasnost. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko

održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe.

- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Kako bi se izbjegao rizik od požara, često uklanjajte mrvice iz ladice za mrvice (pogledajte Korisnički priručnik, poglavlje 4 “Čišćenje”).
- Nemojte koristiti aparat ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala i ispod zidnih ormarića jer to može uzrokovati požar.
- Aparat nije namijenjen korištenju u kombinaciji s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Prije uključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Nemojte ništa postavljati na vrh tostera kada je aparat uključen ili dok je još vruć jer to može uzrokovati oštećenje ili požar.
- Ako primijetite vatru ili dim, odmah izovucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- Kabel za napajanje držite podalje od vrućih površina.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo trostranju kruhu. U aparat nemojte stavljati drugu vrstu hrane.

Oprez

- Toster je namijenjen samo kućnoj uporabi i može se koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nije namijenjen komercijalnoj ili industrijskoj uporabi.

- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabel za napajanje ne smije viziti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Nemojte dodirivati metalne dijelove tostera jer se tijekom rada jako zagriju. Dodirujte samo gumba a aparat postidite držite ga za plastičnu kućicu.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon korištenja.
- Toster nemojte stavljati na vruće površine.
- Rešetka za zagrijavanje namijenjena je samo zagrijavanju pečiva ili kroasana. Nemojte stavljati nikakve druge sastojke na rešetku za zagrijavanje jer to može dovesti do opasne situacije.
- Ako se kriška kruha zaglavi u tosteru, iskopčajte aparat i ostavite ga da se ohladi prije nego što pokušate izvaditi kruh. Nemojte koristiti nož ili ostri prirojer jer bi mogao oštetiti grijače elemente.
- Nemojte okretati toster naopaکو i nemojte ga trresti kako biste uklonili mrvice.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku, prema dostupnim znanstvenim dokazima aparat će biti siguran za korištenje.

Recikliranje

Uređaj je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti, pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje.

Kada na proizvodu vidite simbol preškrinute kante za otpad, to znači da je uređaj obuhvaćen direktivom EU-a 2002/96/EC.

Proizvod nipošto nemojte odlagati s drugim kućanskim otpadom. Raspitajte se o lokalnim propisima o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda.

Pravilno odlaganje starih proizvoda pridonosi sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Jamstvo i servis

Ako vam je potreban servis ili informacije ili imate probleme, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (telefonni broj nalazi se u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

1 Fontos!

A készülék első használatá előtt figyelmesen olvassa el az információs füzet tartalmát, és őrizze azt meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne tegyen be túl nagy vagy főlábas csomagolt élelmiszert, mert tüzet vagy elektromos áramütést okozhatnak.

Figyelmeztetés

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervízben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és

- Šlodymo grotelės skirtos tik bandėms ar raguliams šildyti. Ant šlodymo grotelių nedėkite jokų kitų produktų, nes tai kelia pavojų.
- Jei duonos nekė įstigo skrudintu viduje, prieš bandydami ją šildyti atjunkite skrudintuvą nuo tinklo ir palikite atvėsti. Nenaudokite peilio ar kito aštraus įrankio, nes jie gali sugadinti kafirinio elemento trapius, nevyarkytė ir nekratykite skrudintuvo.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)
Šis „Philips“ pretaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiuos naujausio vadovė patalstus nurodymus eksploatuojamas prietaisas, remiantis dabartinėmis mokslinėmis informacija, yra saugus naudoti.

Perdirbimas
Gaminys sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai. Jei matote perbrauktus šuklės dėžės su ratukais simbolį, prirtivintą prie produkto, tai reiškia, kad produktui galioja Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EB. Nesmeskite šio produkto su kitomis buitinėms atliekomis. Sužinkokite, kokios vietinės taisyklės taikomos atsižvelgiant į elektroninių produktų surinkimą. Tinkamas senų produktų švietimas padeda išvengti galimų negamų, pasekmų aplinkai ir žmonių sveikata.

2 Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė pagalba ar informacija arba jei koki problema, apsilankykite „Philips“ svetainėje www.philips.com arba kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jei telefonu numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Latviešu
1 Svarīgi
<p>Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskaņtāt tajā ar turpināk.</p>

Briesmas
<ul style="list-style-type: none">Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī. Tostera nedrīkst likt pārāk liela izmēra produktus un alumīnija folijas iesaiņojumus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrošokāves triecienus.

Būrdinājumi!

- Jā barošanas vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamām situācijām, jums jānomaina šis Philips pilnvarotā servisa centrs vai pie līdzīgi kvalificētām personām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai gaņģajām spējām vai bez pieredzes un ziņāšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotāļaiēs ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
- Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Lai novērstu ugunsgrēka risku, regulāri iztīriet drupačas no drupaču paplātes (skatiet lietotāja rokasgrāmatas 4. nodaļu "Tīrīšana").
- Neizmantojiet ierīci pie aizkariem vai citiem uzliesmojošiem materiāliem, vai zem piekariem skapīšiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tīrādvības sistēmu.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neievietojiet priekšmetus uz tostera, kad tosters ir ieslēgts vai kad tas vēl joprojām ir karsts, jo šāda rīcība var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.
- Nekavējiet atvienojiet tosteru no elektrotīkla, ja paredāts iesmas vai dūmi.
- Neglabājiet strāvas vadu tuvu karstām virsmām.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai maizes graužēšanai. Nelieciet ierīcē citus produktus.

Ievēribai

- Tosters paredzēts lietošanai tikai mājās, un to drīkst lietot tikai telpās. Tas nav paredzēts komerciālai vai industriālai lietošanai.
- Pievienojiet ierīci tikai izņemamā elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Nelieņatjiet strāvas vadam karītes pār galdā vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Nepieskarīties tostera metālā detaļām, jo darības laikā tās ievirtojami sakarst.
- Pieskarīties tikai vadības pogām, un piesiet ierīci, sāvērot aiz plastmasas korpusa.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktgāzdes.
- Neievietojiet tosteru uz karstas virsmas.
- Sīkššanas stāvus ir paredzēti tikai maizīšu un raudzju uzšīdšanai. Neievietojiet sīkššanas stāvā rītas sastādījumus, jo šādiem varam varat būtiski samazināt.
- Ja tosteri ieslēgts, ierīci un ļauiet tā atdzist, pirms mēģināt izņemt maizi. Neizmantojiet nazi vai asu rīku, jo varat sabojāt sīkššanas elementus.
- Neturiet ierīci apgrieztu otrādi un nekratiet to, lai iztīrītu drupačs.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šis Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienu pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Otrreizējā pārstrāde

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kurās ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Ja redzat pārsvītrotu atkritumu urnas simbolu uz produkta, tas nozīmē, ka uz šo produktu attiecas ES direktīva 2002/96/EC. Nekad neutilizējiet šo produktu kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu iepazīties ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz elektrisko un elektronisko produktu atsevišķu savākšanu. Paredz jūsu vecā produkta utilizācija palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vai cilvēka veselību.

2 Garantija un apkope

Ja ir nepieciešama apkope vai informācija, vai arī radusies problēma, lūdz, apmeklēt Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālrunu numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsū valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

Polski
1 Ważne
<p>Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.</p>

Nebezpiecētīstwo

- Nāgdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Nie wkładaj zbyt dużych kawałków jedzenia ani opakowań z folii metalowej do tostera, gdyż może to doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

Ostrzeżenie

- Ze względu na bezpieczeństwo wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowywanie urządzenia oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Aby nie dopuścić do pożaru, regularmie wyrzucaj resztki pieczywa w tacki na okruszki (patrz rozdział 4 instrukcji obsługi zatytułowany „Czyszczenie”).
- Nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon i innych materiałów łatwopalnych ani pod szafkami, gdyż może to spowodować wybuch pożaru.

- Z urządzenia nie należy korzystać za pomocą zewnętrznego włącznika czasowego lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na spozdie urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej.
- Nie zostawiaj włączzonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na włączonym lub gorącym tosterze, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.
- Jesli z tostera wydobywa się dym lub plomienie, natychmiast wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Tu urządzenie jest przeznaczane wyłącznie do opiekania chleba. Nie wolno wkładać do niego innych produktów.

Uwaga!

- Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i może być używany tylko wewnątrz pomieszczeń. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemnionego gniazdka elektrycznego.
- Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Nie dotykaj metalowych części tostera, gdyż mocno się one nagrzewają podczas opiekania. Dotykać można tylko elementów regulacji oraz plastikowej obudowy.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie umieszczaj tostera na gorącej powierzchni.
- Ruszt do podgrzewania jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania bułek i rogali. Wkładanie innych składników na ruszt grozi niebezpieczeństwem.
- Jesli kromka chleba zablokuje się wewnątrz tostera, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, odczekaj, aż toster całkowicie ostygnie, i wyjmij pieczywo. Nie używaj w tym celu noża ani innych ostrych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować uszkodzenie elementów grzewczych.
- Nie odwracaj urządzenia do góry dnem i nie potrażaj nim w celu wysypania okruszków.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się w tym obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Recykling

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania. Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE. Nigdy nie wkładaj wyprac tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwołać naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulocie gwarancyjnej). Jeżli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

1 Important

Priți cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza aparatul și citiți-o pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți niciodată apă în apăi.
- Nu introduceți în prăjitor alimente prea fine sau împachetate în folie de aluminiu, deoarece riscăți să provocați un incendiu sau să vă electrocutați.

Avertisment

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Pentru a evita riscul de incendiu, îndepărtați frecvent fimiturile din tava de fimituri (consultați Manualul de utilizare, capitolul 4, „Curățarea”).
- Nu folosiți aparatul sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile, sau în nișe, deoarece aceasta poate conduce la incendii.
- Aparatul nu este destinat acționării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de telecomandă.
- Venificați dacă tensiunea din rețea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale înainte de a conecta aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu așezați obiecte direct pe prăjitorul de pâine atunci când aparatul este pornit sau este încă fierbinte, deoarece aceasta poate conduce la deteriorare sau incendiu.
- Scoteați imediat prăjitorul din priză dacă începe să scoată fum.
- Nu apropiați cablul de alimentare de suprafețe fierbinți.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru prăjirea pâinii. Nu puneți alte ingrediente în aparat.

Precauție

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și poate fi folosit doar în interior. Nu este conceput pentru utilizare comercială sau industrială.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Evitați atingerea părților metalice ale prăjitorului, intrucât acestea devin foarte fierbinți în timpul prăjirii. Nu atingeți decât butonul și rotici; aparatul ținându-l de corpul din plastic.
- Scoteați întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață înscăsi.
- Gănițae în încălzire este conceput numai pentru încălzirea chifloror sau a cornurilor. Nu introduceți nicun alfel de ingrediente pe gănițae în încălzire, deoarece acest lucru poate conduce la o situație periculoasă.
- Dacă o felie de pâine rămâne blocată în prăjitor, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a încerca să scoateți pâinea. Nu utilizați un cuțit sau un instrument ascuțit, deoarece acestașt poate cauza deteriorarea elementelor de încălzire.
- Nu țineți aparatul invers pentru a scutura fimiturile.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat conformul este în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Reciclarea

Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate. Dacă vedeți simbolul unei pubele cu un X pe stea ea, aceasta înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC. Nu evacuați niciodată acest produs împreună cu gunioii menajer. Vă rugăm să vă informați despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Scoateți din uz corect a produselor vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și a sănătății umane.

2 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul web Philips la www.philips.com sau contactați centrul de asistență pentru clienți Philips (numărul de telefon 1 puteti găsi în certificatul de garanție universal). Dacă în țara dvs. nu există centru de asistență pentru clienți, contactați distribuitorul Philips local.

Русский

1 Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.
- Запрещается помещать в тостер продукты, не подходящие по размеру, и продукты в металлической форме, так как это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Внимание!

- В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Во избежание возгорания регулярно очищайте поддон от крошек (см. главу 4 «Очистка» руководства по эксплуатации).
- Не размещайте работающий прибор под или рядом с занавесками или иными легковоспламеняющимися материалами, а также под навесными шкафами, поскольку это может привести к пожару.
- Данное устройство нельзя подключать к внешнему таймеру или системам дистанционного управления.
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не кладите на тостер какие-либо предметы, когда прибор включен или еще не остыл, поскольку это может привести к его повреждению или возгоранию.
- При появлении пламени или дыма немедленно отключите прибор от розетки электросети.
- Не помещайте шнур питания рядом с горячими поверхностями.
- Данный прибор предназначен только для обжаривания хлеба. Запрещается помещать в прибор любые другие продукты.

Предупреждение

- Тостер предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях. Прибор не предназначен для коммерческого или промышленного использования.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Не допускайте свисания шнура питания с края стола или места установки прибора.
- Во время обжаривания хлеба металлические части tostera сильно нагреваются — не прикасайтесь к таким частям. Добавляйте только до элементов управления и поднимайте прибор только за пластиковый корпус.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Запрещается ставить тостер на горячую поверхность.
- Подставка для подогреть предназначена только для подогреть бубликов или круасанов. Запрещается помещать на подставку любые другие продукты, так как это может привести к опасной ситуации.
- Если в тостере застрял кусок хлеба, отсоедините прибор от сети, дождитесь, когда он остынет, и только после этого извлеките хлеб. Не используйте нож или острые предметы — это может привести к повреждению нагревательных элементов.
- Для изменения хлебных крошек нельзя переворачивать и трясги прибор.

Электромгнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильной эксплуатации в соответствии с инструкциями в данном руководстве прибор абсолютно безопасен в использовании, что подтверждается измерениями на сегодняшний научными данными.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC. Невыбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отведенной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

2 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт www.philips.com или обратитесь в центр обслуживания покупателей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту проживания к дилеру.

Slovensky

1 Dôležité

Préd použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečnosťo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- Do zariadenia nesmieste pokladať príliš veľké kusy chleba ani alobal, pretože by ste mohli spôsobiť požiar alebo záhad elektrickým prúdom.

Varovanie

- Ak sa poškodí napájací kábel, nechajte ho vymeniť v spoločnosti Philips, v servisnom stredisku autorizovanom spoločnosťou Philips alebo prostredníctvom osoby s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Toto zariadenie musí čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Aby ste predišli riziku požiaru, pravidelne vyprázdňujte podnos na odrobinky (v návode na použitie si pozrite kapitolu 4 „Čistenie“).
- Zariadenie nepoužívajte pod záclonami alebo v ich blízkosti, v blízkosti iných horľavých materiálov ani pod zavесenými skrinkami, pretože by ste mohli spôsobiť požiar.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Préd zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
- Pôsobenie nevhodného zariadenie bez dozoru.
- Kým je zariadenie zapnuté alebo horúce, na hriankovač nekladajte žiadne predmety, pretože by ste mohli spôsobiť poškodenie alebo požiar.
- Ak zbadáte oheň alebo dym, hriankovač okamžite odpojte zo siete.
- Napájací kábel nesmie prísť do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Toto zariadenie je určené len na hriankovanie chleba. Do zariadenia nekladajte žiadne iné suroviny.

Upozorenie

- Hriankovač je určený len na použitie v domácnosti a môže sa používať len v interiéri. Nie je určený na komerčné ani priemyselné využívanie.
- Zariadenie pripojuje jedine do uzemnenej zásuvky.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prevšiel cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.

- Nedotýkajte sa kovových častí hriankovača, lebo tie sa počas jeho činnosti zohrejajú na vysokú teplotu. Dotýkajte sa iba ovládacích prvkov a zariadenie držajte tesne za jeho plastové časti.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Hriankovač nesmieste pokladať na horúci povrch.
- Rizik na ohrievanie je určený len na ohrievanie rožkov a croissantov. Neukladajte naň iné suroviny, pretože by mohli vzniknúť nebezpečné situácia.
- Ak sa v hriankovači sprieňi chlieb, zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Až potom sa pokúste odstrániť sprieňenie chleba. Nepoužívajte na to nož ani iné ostré predmety, pretože by ste mohli poškodiť ohrevné telesá hriankovača.
- Zariadenie neotváčajte jeho nohami ani z jeho odrobinky nevyrasajte.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť. Produkt oznažený symbolom prekrúžkovaného koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC.

Tento produkt sa nesmie nikdy likvidovať s iným domovým odpadom. Obzvlášť sa s miestnymi predpismi pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správnu likvidáciu použitého produktu pomôhate znížiť potenciálne negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese www.philips.com alebo sa obráťte na Štredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v príloženom časovotvornom plánoch zručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predácu výrobkov Philips.

Slovenščina

1 Pomembno

Préd uporabo aparata natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v vodo.
- V aparat ne vstavlajte prevlečni kable hrane in v alu folijo zavrtih paketov, saj to lahko povzroči požar ali električni udar.

Opozorilo

- Poškodovani napajalni kábel sme zamenjati samo družba Philips, Philipsov pooblaščenii servis ali ustrezno usposobljeno oseboj.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostimi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede vame uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kábel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Da preprečite nevarnost požara, morate drobnosti sproti odstranjevati s pladnja za drobtine (oglejte si 4. poglavje »Čiščenjej v uporabniškem priročniku).
- Aparata ne uporabljajte pod zavesami ali zraven njih ali poleg drugih gorljivih materialov in pod stenjskim pohištvom, saj lahko to povzroči požar.
- Aparata ni mogoče upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Préd priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne puščite delovati brez nadzora.
- Ko je aparat vklopljen ali vroč, naj ne polagate predmetov, saj lahko povzroči škodo ali požar.
- Se opazite ogeji ali dim, oprežite nemudoma izkličite iz električnega omrežja.
- Napajalnega kábla ne hranite v bližini vročih površin.
- Ta aparat je namenjen samo za pripravo opečnega kruha. V napravo ne vstavlajte drugih sestavin.

Pozor

- Opekač je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu in ga je dovoljeno uporabljati le v zaprtih prostorih. Ni namenjen stitoveni ali industrijski uporabi.
- Aparat priključite na osiemenjeno vtičnico.
- Napajalni kábel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, ker se med uporabo aparata zelo segrejejo.
- Dotikajte se samo tpej za upravljanje in aparat divgajte za njegovo plastidno ohiše.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Opekač ne postavljajte na vročo podlago.
- Naosilec za segreganje je namenjen le segreganju žemlic; ali rogljičkov. Na nosilec za segreganje ne dajajte drugih sestavin, da ne povzročite nevarnosti.
- Se se v opekaču zatankne rezna kruha, opekač izkličite iz električnega omrežja in pred odstranitvijo kruha počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne uporabljajte nožev ali ostrih predmetov, saj lahko z njimi poškodujete grelne elemente.
- Aparata ne obračajte na glavo in ga ne stresajte, da bi odstranili drobtine.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreja vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokazne vade.

Recikliranje

Ta izdelek je narjen iz visokokvalitetnih materialov in sestavljen iz delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova. Če je na izdelku prečrtan simbol posode za smeti s koleškom, je izdelek zajet v evropski direktivi 2002/96/EC. Ne evakuajte odpadkov skupaj z ostalimi gospodinjstvenimi odpadki. Poznaminate se o lokalnih pravilih za ločeno zbranje elektrčnih in